

**MEMORIAL**
  
**Journal Officiel**
  
**du Grand-Duché de**
  
**Luxembourg**



**MEMORIAL**
  
**Amtsblatt**
  
**des Großherzogtums**
  
**Luxemburg**

---

**RECUEIL DE LEGISLATION**

---

**A — N° 62**

**22 mai 2001**

---

**Sommaire**

<b>Arrêté ministériel du 14 février 2001 portant institution et organisation d'une commission consultative aéroportuaire .....</b>	<b>page 1184</b>
<b>Règlement ministériel du 20 avril 2001 portant publication de l'arrêté ministériel belge du 8 mars 2001 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés. ....</b>	<b>1185</b>
<b>Règlement ministériel du 20 avril 2001 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés .....</b>	<b>1208</b>
<b>Règlement grand-ducal du 4 mai 2001 modifiant le règlement grand-ducal du 5 mai 1999 concernant l'assurance continuée, l'assurance facultative, l'achat rétroactif de périodes d'assurance et la restitution de cotisations remboursées dans le régime général d'assurance pension .....</b>	<b>1209</b>

---

**Arrêté ministériel du 14 février 2001 portant institution et organisation d'une commission consultative aéroportuaire.**

*Le Ministre des Transports,*

Vu la loi du 31 janvier 1948 modifiée relative à la réglementation de la navigation aérienne;

Vu la loi du 19 mai 1999 ayant pour objet a) de réglementer l'accès au marché de l'assistance en escale à l'aéroport de Luxembourg, b) de créer un cadre réglementaire dans le domaine de la sûreté de l'aviation civile et c) d'instituer une Direction de l'Aviation Civile;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Dans le cadre du département ministériel des transports il est institué une commission consultative dont l'objet consiste à organiser le dialogue entre les autorités publiques, les communes limitrophes de l'Aéroport de Luxembourg et les acteurs administratifs et économiques présents dans l'enceinte aéroportuaire.

La commission prend la dénomination «commission consultative aéroportuaire»; elle est désignée ci-après la commission.

**Art. 2.** La commission a pour mission de servir de plate-forme pour l'information réciproque et les échanges de vues utiles sur l'ensemble des questions soulevées par la cohabitation entre l'activité aéroportuaire et l'habitat riverain, notamment sur le plan de la gestion des nuisances sonores générales par le trafic aérien.

La commission examine les dossiers soumis à son appréciation. Elle émet son avis sur les questions sur lesquelles elle est consultée par le Ministre des Transports.

**Art. 3.** La commission se compose de 12 membres, à raison respectivement de 4 membres représentant le Gouvernement, 4 membres représentant les communes limitrophes de l'aéroport et 4 membres représentant les acteurs administratifs et économiques présents à l'aéroport, dont:

- 1 membre représentant le Ministère des Transports,
- 1 membre proposé par le Ministère des Travaux Publics,
- 1 membre proposé par le Ministère de l'Intérieur,
- 1 membre proposé par le Ministère de l'Environnement,
- 1 membre proposé par la Ville de Luxembourg,
- 1 membre proposé par la Commune de Niederanven,
- 1 membre proposé par la Commune de Sandweiler,
- 1 membre proposé par la Commune de Schuttrange,
- 1 membre proposé par l'Administration de l'Aéroport,
- 2 membres représentés par l'Airline Representatives and Operators Committee (AROC), dont un représentant du secteur passagers et un représentant du secteur fret,
- 1 membre proposé par la Fédération Aéronautique Luxembourgeoise (FAL).

A chaque membre effectif de la commission est adjoind un membre suppléant appelé à le remplacer en cas d'empêchement.

La commission est présidée par le représentant du Ministère des Transports. En cas d'empêchement le président désignera son remplaçant parmi les membres effectifs. Le secrétariat de la commission est assuré par la Direction de l'Aviation Civile.

S'il s'avère utile, la commission peut faire appel à des tiers pour l'assister dans ses travaux relatifs à un dossier déterminé.

**Art. 4.** Sont nommés membres de la commission:

- **comme représentants du Ministère des Transports**  
M. Henri Klein, Directeur de l'Aviation Civile  
Mlle Claude Wagener, Attachée de Gouvernement (suppléant)
- **comme représentants du Ministère des Travaux Publics**  
M. Fernand Pesch, Administrateur Général  
M. Alex Fixmer, Architecte 1<sup>ère</sup> classe (suppléant)
- **comme représentants du Ministère de l'Intérieur**  
M. Jean-Claude Sinner, Conseiller de Gouvernement  
M. Mike Wagner, Conseiller de Gouvernement (suppléant)
- **comme représentants du Ministère de l'Environnement**  
M. Claude Geimer, Ingénieur-Inspecteur principal 1<sup>er</sup> en rang  
M. Carlo Hippe, Ingénieur-Inspecteur principal (suppléant)
- **comme représentants de la Ville de Luxembourg**  
M. Paul Helmingier, Bourgmestre  
M. Paul-Henri Meyers, Echevin (suppléant)

- **comme représentants de la Commune de Niederanven**  
M. Nico Hilbert, Bourgmestre  
M. John Bauler, Echevin (suppléant)
- **comme représentants de la Commune de Sandweiler**  
M. John Breuskin, Bourgmestre  
M. Claude Mousel, Echevin (suppléant)
- **comme représentants de la Commune de Schuttrange**  
Mme Liane Kadusch-Roth, Echevine  
M. Jean-Pierre Kauffmann, Bourgmestre (suppléant)
- **comme représentants de l'Administration de l'Aéroport**  
M. Gilbert Meyer, Directeur  
M. Jean Wagner, Directeur Adjoint (suppléant)
- **comme représentants de l'Airline Représentatives and Operators Committee (AROC)**  
M. Fernand Kremer, Président - secteur fret  
M. Patrick Lamesch, Vice-Président - secteur passagers  
Mme Danielle Linden - secteur fret (suppléant)  
M. Olivier Paduart - secteur passagers (suppléant)
- **comme représentants de la Fédération Aéronautique Luxembourgeoise (FAL)**  
M. Jean Birgen, Président  
M. Jos Schockmel, Vice-Président (suppléant)

Monsieur Henri Klein, préqualifié, assumera les fonctions de président.

**Art. 5.** La commission se réunit sur convocation du président ou de celui qui le remplace au moins une fois par semestre, ainsi que chaque fois que l'actualité des questions relevant de sa compétence l'exige.

Le Ministre des Transports reçoit copie des comptes-rendus des réunions de la commission. Les avis élaborés par la commission lui sont adressés.

**Art. 6.** Les membres et le personnel de secrétariat de la commission ont droit à des jetons de présence dont le montant est fixé par le Gouvernement en Conseil.

**Art. 7.** Le présent arrêté est adressé aux membres de la commission pour leur servir de titre.

Ampliation en est transmise à la Cour des Comptes pour information.

Luxembourg, le 14 février 2001.

*Le Ministre des Transports,*  
**Henri Grethen**

### **Règlement ministériel du 20 avril 2001 portant publication de l'arrêté ministériel belge du 8 mars 2001 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés.**

*Le Ministre des Finances,*

Vu les articles 2, 6, 38, 41 et 42 de la Convention coordonnée instituant l'Union Economique belgo-luxembourgeoise, approuvée par la loi du 26 mai 1965 ;

Vu l'article 6 de l'arrêté grand-ducal du 24 avril 1922 relatif à la mise en vigueur des dispositions légales et réglementaires en matière d'accises communes belgo-luxembourgeoises ;

Vu l'arrêté ministériel belge du 8 mars 2001 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés ;

Considérant que son application au Grand-Duché de Luxembourg requiert des réserves et des adaptations ;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** L'arrêté ministériel belge du 8 mars 2001 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés est publié au Mémorial pour être exécuté au Grand-Duché de Luxembourg.

**Art. 2.** Les dispositions relatives au droit d'accise spécial et à la taxe sur la valeur ajoutée ne concernent que la Belgique.

Luxembourg, le 20 avril 2001

*Le Ministre des Finances,*  
**Jean-Claude Juncker**

*Arrêté ministériel belge du 8 mars 2001 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés.*

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés, notamment l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 26 avril 2000 ;

Vu l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> août 1994 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés, notamment les articles 30 et 33 modifiés en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 4 décembre 2000, l'article 54 modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 29 octobre 1999 et le tableau des signes fiscaux pour tabacs manufacturés annexé audit arrêté modifié par l'arrêté ministériel du 4 décembre 2000 ;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996 ;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté a pour objet essentiel d'adapter le tableau des signes fiscaux pour tabacs manufacturés conformément au prescrit de l'article 21 de l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> août 1994 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés ; qu'à la suite de demandes introduites par les opérateurs économiques, certaines classes de prix doivent être incorporées dans ledit tableau, que les signes fiscaux correspondant à ces nouvelles classes de prix doivent être mis le plus rapidement possible à la disposition des opérateurs économiques en tabacs manufacturés, que, dans ces conditions, le tableau des signes fiscaux pour tabacs manufacturés doit être adapté sans délai,

Arrête :

*Art. 1<sup>er</sup>.* L'article 30 de l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> août 1994 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés, modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 4 décembre 2000 est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 30. Les bandelettes fiscales proprement dites ont la forme d'un rectangle et les dimensions suivantes :

Destination	Longueur	Largeur
	(en mm)	
Cigares et cigarillos vendus à la pièce	72	10
Cigares logés en emballages de :		
2, 3, 4, 5, 6 et 8 pièces	170	12
10, 20, 24, 25, 30, 40, 50, 60, 100, 150 et 200 pièces	340	15
Cigarillos vendus à la pièce	72	10
Cigarillos logés en emballages de :		
2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 19, 20, 24, 25, 30 ou 40 pièces	170	12
50, 60, 100, 150 et 200 pièces	260	12
Cigarettes logées en emballages de :		
10, 15, 19, 20, 23, 24, 25, 30 et 40 pièces	170	12
50, 60 et 100 pièces	260	12
Tabac à fumer fine coupe destiné à rouler les cigarettes et autres tabacs à fumer logés en emballages de :		
25g, 30g, 35g, 40g, 50g ou 60g	170	12
100g, 125g et 150g	260	12
200g, 250g, 300g ou 500g	340	15».

*Art. 2.* L'article 33 de l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> août 1994 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 4 décembre 2000 est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 33. En ce qui concerne les produits désignés ci-après, les bandelettes fiscales décrites aux articles 31 et 32 du présent arrêté peuvent être remplacées par des timbres fiscaux conformes à la description qui en est faite à l'article 34 :

- cigares et cigarillos logés en emballages fermés de 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 19, 20, 24, 25, 30, 40, 50, 60, 100, 150 ou 200 pièces ;
- cigarettes logées en emballages fermés de 10, 15, 19, 20, 23, 24, 25, 30, 40, 50, 60 ou 100 pièces ;
- tabac à fumer fine coupe destiné à rouler les cigarettes et autres tabacs à fumer, logés en emballages fermés de 25, 30, 35, 40, 50, 60, 100, 125, 150, 200 ou 300 grammes.

Des timbres fiscaux spéciaux, dénommés ci-après timbres pour assortiments, peuvent également être apposés sur des emballages fermés contenant un assortiment de cigares et/ou de cigarillos».

*Art. 3.* L'article 54, 1<sup>er</sup> alinéa, du même arrêté ministériel, modifié par l'arrêté ministériel du 29 octobre 1999, est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 54. Chaque emballage de cigares ou de cigarillos doit contenir 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 19, 20, 24, 25, 30, 40, 50, 60, 100, 150 ou 200 pièces».

Art. 4. Dans le tableau des signes fiscaux pour tabacs manufacturés annexé à l'arrêté ministériel du 1er août 1994 et modifié par l'arrêté ministériel du 4 décembre 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1° le barème «A. Cigares», est remplacé par le nouveau barème ci-après :

Prix de vente au détail (F) 1	Droit d'accise commun (F) 2
Par emballage de 1 cigare	
11,-	0,550
13,-	0,650
14,-	0,700
15,-	0,750
15,5,-	0,775
16,-	0,800
16,5,-	0,825
19,-	0,950
20,-	1,000
21,-	1,050
22,-	1,100
23,-	1,150
24,-	1,200
25,-	1,250
26,-	1,300
27,-	1,350
28,-	1,400
29,-	1,450
30,-	1,500
31,-	1,550
32,-	1,600
33,-	1,650
34,-	1,700
35,-	1,750
36,-	1,800
37,-	1,850
39,-	1,950
40,-	2,000
41,-	2,050
42,-	2,100
43,-	2,150
45,-	2,250
48,-	2,400
50,-	2,500
51,-	2,550
54,-	2,700
55,-	2,750
58,-	2,900
60,-	3,000
62,-	3,100
65,-	3,250
66,-	3,300
67,-	3,350
70,-	3,500

75,-	3,750
80,-	4,000
85,-	4,250
90,-	4,500
95,-	4,750
100,-	5,000
105,-	5,250
110,-	5,500
115,-	5,750
120,-	6,000
125,-	6,250
130,-	6,500
135,-	6,750
140,-	7,000
150,-	7,500
155,-	7,750
160,-	8,000
165,-	8,250
170,-	8,500
175,-	8,750
180,-	9,000
185,-	9,250
190,-	9,500
195,-	9,750
200,-	10,000
210,-	10,500
220,-	11,000
230,-	11,500
240,-	12,000
250,-	12,500
260,-	13,000
270,-	13,500
280,-	14,000
290,-	14,500
300,-	15,000
310,-	15,500
320,-	16,000
330,-	16,500
340,-	17,000
350,-	17,500
360,-	18,000
370,-	18,500
380,-	19,000
390,-	19,500
400,-	20,000
410,-	20,000
420,-	21,000
430,-	21,500
440,-	22,000
450,-	22,500
460,-	23,000
470,-	23,500

480,-	24,000
490,-	24,500
Illimité	25,000
Par emballage de 2 cigares	
30,-	1,500
34,-	1,700
46,-	2,300
120,-	6,000
300,-	15,000
Par emballage de 3 cigares	
180,-	9,000
285,-	14,250
600,-	30,000
630,-	31,500
660,-	33,000
750,-	37,500
840,-	42,000
870,-	43,500
990,-	49,500
1.110,-	55,500
1.200,-	60,000
1.410,-	70,500
Illimité	75,000
Par emballage de 4 cigares	
880,-	44,000
1.200,-	60,000
1.400,-	70,000
1.440,-	72,000
1.480,-	74,000
1.520,-	76,000
1.600,-	80,000
1.760,-	88,000
1.800,-	90,000
1.920,-	96,000
1.960,-	98,000
Illimité	100,000
Par emballage de 5 cigares	
60,-	3,000
67,5,-	3,375
70,-	3,500
75,-	3,750
80,-	4,000
83,-	4,150
85,-	4,250
90,-	4,500
100,-	5,000
145,-	7,250
150,-	7,500
155,-	7,750

160,-	8,000
165,-	8,250
170,-	8,500
175,-	8,750
180,-	9,000
185,-	9,250
190,-	9,500
195,-	9,750
200,-	10,000
205,-	10,250
210,-	10,500
215,-	10,750
220,-	11,000
225,-	11,250
230,-	11,500
250,-	12,500
270,-	13,500
280,-	14,000
300,-	15,000
310,-	15,500
335,-	16,750
375,-	18,750
400,-	20,000
475,-	23,750
525,-	26,250
550,-	27,500
600,-	30,000
650,-	32,500
750,-	37,500
775,-	38,750
800,-	40,000
825,-	41,250
850,-	42,500
875,-	43,750
900,-	45,000
950,-	47,500
1.000,-	50,000
1.050,-	52,500
1.100,-	55,000
1.150,-	57,500
1.200,-	60,000
1.250,-	62,500
1.300,-	65,000
1.350,-	67,500
1.400,-	70,000
1.450,-	72,500
1.500,-	75,000
1.550,-	77,500
1.650,-	82,500
1.700,-	85,000
1.750,-	87,500
1.850,-	92,500



1.900,-	95,000
1.950,-	97,500
2.050,-	102,500
2.200,-	110,000
2.300,-	115,000
2.450,-	122,500
Illimité	125,000
<hr/>	
Par emballage de 6 cigares	
<hr/>	
150,-	7,500
165,-	8,250
300,-	15,000
<hr/>	
Par emballage de 10 cigares	
<hr/>	
100,-	5,000
114,-	5,700
120,-	6,000
140,-	7,000
145,-	7,250
150,-	7,500
155,-	7,750
160,-	8,000
165,-	8,250
170,-	8,500
175,-	8,750
180,-	9,000
185,-	9,250
190,-	9,500
200,-	10,000
206,-	10,300
210,-	10,500
220,-	11,000
230,-	11,500
240,-	12,000
245,-	12,250
250,-	12,500
260,-	13,000
270,-	13,500
280,-	14,000
290,-	14,500
300,-	15,000
310,-	15,500
320,-	16,000
330,-	16,500
340,-	17,000
350,-	17,500
360,-	18,000
370,-	18,500
380,-	19,000
390,-	19,500
400,-	20,000
410,-	20,500

420,-	21,000
430,-	21,500
440,-	22,000
450,-	22,500
470,-	23,500
480,-	24,000
490,-	24,500
500,-	25,000
520,-	26,000
540,-	27,000
650,-	32,500
670,-	33,500
690,-	34,500
700,-	35,000
750,-	37,500
800,-	40,000
900,-	45,000
950,-	47,500
1.000,-	50,000
1.020,-	51,000
1.200,-	60,000
1.250,-	62,500
1.300,-	65,000
1.320,-	66,000
1.400,-	70,000
1.500,-	75,000
1.700,-	85,000
1.750,-	87,500
1.800,-	90,000
1.900,-	95,000
2.100,-	105,000
2.200,-	110,000
2.300,-	115,000
2.500,-	125,000
2.600,-	130,000
2.700,-	135,000
2.800,-	140,000
3.000,-	150,000
3.100,-	155,000
4.200,-	210,000
4.500,-	225,000
4.600,-	230,000
4.700,-	235,000
Illimité	250,000
<hr/>	
Par emballage de 20 cigares	
<hr/>	
230,-	11,500
260,-	13,000
280,-	14,000
300,-	15,000
310,-	15,500
320,-	16,000

330,-	16,500
340,-	17,000
350,-	17,500
390,-	19,500
400,-	20,000
420,-	21,000
430,-	21,500
580,-	29,000
600,-	30,000
800,-	40,000
1.000,-	50,000
1.500,-	75,000
2.000,-	100,000
3.000,-	150,000
7.400,-	370,000
8.800,-	440,000
9.400,-	470,000
9.600,-	480,000
9.800,-	490,000
Illimité	500,000
Par emballage de 24 cigares	
Illimité	600,000
Par emballage de 25 cigares	
265,-	13,250
275,-	13,750
287,5,-	14,375
300,-	15,000
325,-	16,250
340,-	17,000
350,-	17,500
375,-	18,750
390,-	19,500
400,-	20,000
415,-	20,750
425,-	21,250
435,-	21,750
450,-	22,500
475,-	23,750
500,-	25,000
515,-	25,750
525,-	26,250
550,-	27,500
575,-	28,750
600,-	30,000
625,-	31,250
650,-	32,500
675,-	33,750
700,-	35,000
725,-	36,250
750,-	37,500

775,-	38,750
800,-	40,000
825,-	41,250
850,-	42,500
875,-	43,750
900,-	45,000
925,-	46,250
950,-	47,500
975,-	48,750
1.000,-	50,000
1.025,-	51,250
1.050,-	52,500
1.075,-	53,750
1.100,-	55,000
1.125,-	56,250
1.150,-	57,500
1.175,-	58,750
1.200,-	60,000
1.225,-	61,250
1.250,-	62,500
1.300,-	65,000
1.375,-	68,750
1.400,-	70,000
1.450,-	72,500
1.500,-	75,000
1.550,-	77,500
1.625,-	81,250
1.650,-	82,500
1.675,-	83,750
1.725,-	86,250
1.750,-	87,500
1.875,-	93,750
2.000,-	100,000
2.125,-	106,250
2.250,-	112,500
2.375,-	118,750
2.500,-	125,000
2.625,-	131,250
2.750,-	137,500
3.000,-	150,000
3.125,-	156,250
3.250,-	162,500
3.500,-	175,000
3.750,-	187,500
3.875,-	193,750
4.000,-	200,000
4.125,-	206,250
4.250,-	212,500
4.375,-	218,750
4.500,-	225,000
4.625,-	231,250
4.750,-	237,500

5.000,-	250,000
5.250,-	262,500
5.500,-	275,000
5.750,-	287,500
6.000,-	300,000
6.250,-	312,500
6.500,-	325,000
6.750,-	337,500
7.000,-	350,000
7.250,-	362,500
7.500,-	375,000
7.750,-	387,500
8.000,-	400,000
8.250,-	412,500
8.500,-	425,000
8.750,-	437,500
9.000,-	450,000
9.250,-	462,500
9.500,-	475,000
9.750,-	487,500
10.000,-	500,000
10.250,-	512,500
10.500,-	525,000
10.750,-	537,500
11.000,-	550,000
11.250,-	562,500
11.500,-	575,000
11.750,-	587,500
12.000,-	600,000
12.250,-	612,500
illimité	625,000
<hr/>	
Par emballage de 30 cigares	
270,-	13,500
<hr/>	
Par emballage de 40 cigares	
390,-	19,500
420,-	21,000
<hr/>	
Par emballage de 50 cigares	
450,-	22,500
475,-	23,750
500,-	25,000
550,-	27,500
575,-	28,750
600,-	30,000
625,-	31,250
650,-	32,500
675,-	33,750
700,-	35,000
725,-	36,250
750,-	37,500
775,-	38,750

800,-	40,000
825,-	41,250
850,-	42,500
875,-	43,750
900,-	45,000
910,-	45,500
925,-	46,250
950,-	47,500
975,-	48,750
1.000,-	50,000
1.050,-	52,500
1.100,-	55,000
1.175,-	58,750
1.200,-	60,000
1.225,-	61,250
1.250,-	62,500
1.300,-	65,000
1.350,-	67,500
1.400,-	70,000
1.450,-	72,500
1.500,-	77,500
1.550,-	75,000
1.600,-	80,000
1.700,-	85,000
1.800,-	90,000
1.900,-	95,000
8.000,-	400,000
8.500,-	425,000
10.000,-	500,000
10.500,-	525,000
11.000,-	550,000
12.500,-	625,000
13.500,-	675,000
14.000,-	700,000
14.500,-	725,000
15.000,-	750,000
15.500,-	775,000
16.000,-	800,000
24.500,-	1.225,000
Illimité	1.250,000
<hr/>	
Par emballage de 100 cigares	
<hr/>	
1.100,-	55,000
1.150,-	57,500
Illimité	250,000
<hr/>	
Par emballage de 150 cigares	
<hr/>	
1.350,-	67,500
<hr/>	
Par emballage d'assortiment de cigares	
<hr/>	
250,-	12,500
500,-	25,000

650,-	32,500
700,-	35,000
750,-	37,500
800,-	40,000
825,-	41,250
850,-	42,500
900,-	45,000
950,-	47,500
1.000,-	50,000
1.100,-	55,000
1.400,-	70,000
1.700,-	85,000
1.900,-	95,000
2.200,-	110,000
2.900,-	145,000
4.000,-	200,000
4.250,-	212,500
4.500,-	225,000
5.500,-	275,000

2° le barème «B. Cigarillos» est remplacé par le barème ci-après :

Par emballage de 1 cigarillo	
Illimité	2,500
Par emballage de 2 cigarillos	
11,-	0,550
12,-	0,600
14,-	0,700
Par emballage de 4 cigarillos	
28,-	1,400
Par emballage de 5 cigarillos	
25,-	1,250
28,-	1,400
29,-	1,450
48,-	2,400
75,-	3,750
80,-	4,000
83,-	4,150
85,-	4,250
110,-	5,500
115,-	5,750
120,-	6,000
175,-	8,750
Illimité	12,500
Par emballage de 10 cigarillos	
42,- (*)	2,100
45,- (*)	2,250
46,- (*)	2,300
47,- (*)	2,350

48,- (*)	2,400
49,- (*)	2,450
50,-	2,500
52,-	2,600
56,-	2,800
57,-	2,850
58,-	2,900
59,-	2,950
60,-	3,000
61,-	3,050
62,-	3,100
63,-	3,150
64,-	3,200
65,-	3,250
66,-	3,300
67,-	3,350
68,-	3,400
69,-	3,450
70,-	3,500
72,-	3,600
73,-	3,650
74,-	3,700
75,-	3,750
76,-	3,800
77,-	3,850
80,-	4,000
81,-	4,050
82,-	4,100
83,-	4,150
84,-	4,200
85,-	4,250
86,-	4,300
87,-	4,350
89,-	4,450
90,-	4,500
94,-	4,700
95,-	4,750
97,-	4,850
100,-	5,000
103,-	5,150
107,-	5,350
114,-	5,700
118,-	5,900
125,-	6,250
150,-	7,500
155,-	7,750
160,-	8,000
165,-	8,250
170,-	8,500
175,-	8,750
185,-	9,250
190,-	9,500



195,-	9,750
200,-	10,000
220,-	11,000
226,-	11,300
240,-	12,000
260,-	13,000
265,-	13,250
270,-	13,500
280,-	14,000
320,-	16,000
330,-	16,500
Illimité	25,000
<hr/>	
Par emballage de 20 cigarillos	
<hr/>	
70,- (*)	3,500
72,- (*)	3,600
74,- (*)	3,700
76,- (*)	3,800
78,- (*)	3,900
80,- (*)	4,000
82,- (*)	4,100
84,- (*)	4,200
86,- (*)	4,300
88,- (*)	4,400
90,- (*)	4,500
96,- (*)	4,800
98,- (*)	4,900
100,-	5,000
110,-	5,500
112,-	5,600
114,-	5,700
116,-	5,800
118,-	5,900
120,-	6,000
122,-	6,100
124,-	6,200
126,-	6,300
128,-	6,400
130,-	6,500
132,-	6,600
134,-	6,700
136,-	6,800
138,-	6,900
140,-	7,000
142,-	7,100
144,-	7,200
145,-	7,250
146,-	7,300
150,-	7,500
156,-	7,800
158,-	7,900
160,-	8,000

165,-	8,250
170,-	8,500
180,-	9,000
190,-	9,500
200,-	10,000
204,-	10,200
206,-	10,300
214,-	10,700
225,-	11,250
226,-	11,300
228,-	11,400
230,-	11,500
235,-	11,750
236,-	11,800
238,-	11,900
240,-	12,000
250,-	12,500
258,-	12,900
260,-	13,000
268,-	13,400
270,-	13,500
278,-	13,900
280,-	14,000
290,-	14,500
300,-	15,000
310,-	15,500
320,-	16,000
330,-	16,500
340,-	17,000
350,-	17,500
360,-	18,000
370,-	18,500
380,-	19,000
390,-	19,500
400,-	20,000
420,-	21,000
440,-	22,000
480,-	24,000
500,-	25,000
520,-	26,000
Ilimité	50,000
<hr/>	
Par emballage de 25 cigarillos	
<hr/>	
120,-(*)	6,000
155,-	7,750
180,-	9,000
225,-	11,250
237,5,-	11,875
275,-	13,750
300,-	15,000
325,-	16,250
375,-	18,750

450,-	22,500
475,-	23,750
500,-	25,000
525,-	26,250
540,-	27,000
550,-	27,500
565,-	28,250
575,-	28,750
600,-	30,000
640,-	32,000
650,-	32,500
665,-	33,250
675,-	33,750
685,-	34,250
725,-	36,250
765,-	38,250
875,-	43,750
Ilimité	62,500
<hr/>	
Par emballage de 30 cigarillos	
<hr/>	
84,-	4,200
<hr/>	
Par emballage de 40 cigarillos	
<hr/>	
232,-	11.600
380,-	19,000
450,-	22,500
<hr/>	
Par emballage de 50 cigarillos	
<hr/>	
180,- (*)	9,000
185,- (*)	9,250
190,- (*)	9,500
195,- (*)	9,750
200,- (*)	10,000
205,- (*)	10,250
210,- (*)	10,500
215,- (*)	10,750
220,- (*)	11,000
225,- (*)	11,250
230,- (*)	11,500
235,- (*)	11,750
240,- (*)	12,000
245,- (*)	12,250
250,-	12,500
260,-	13,000
265,-	13,250
270,-	13,500
275,-	13,750
280,-	14,000
285,-	14,250
290,-	14,500
295,-	14,750
300,-	15,000
305,-	15,250

310,-	15,500
315,-	15,750
320,-	16,000
325,-	16,250
330,-	16,500
335,-	16,750
340,-	17,000
345,-	17,250
350,-	17,500
355,-	17,750
360,-	18,000
370,-	18,500
375,-	18,750
380,-	19,000
385,-	19,250
390,-	19,500
395,-	19,750
400,-	20,000
405,-	20,250
410,-	20,500
415,-	20,750
420,-	21,000
425,-	21,250
430,-	21,500
435,-	21,750
445,-	22,250
450,-	22,500
475,-	23,750
495,-	24,750
500,-	25,000
510,-	25,500
515,-	25,750
525,-	26,250
535,-	26,750
550,-	27,500
565,-	28,250
570,-	28,500
575,-	28,750
590,-	29,500
600,-	30,000
605,-	30,250
625,-	31,250
645,-	32,250
650,-	32,500
670,-	33,500
675,-	33,750
700,-	35,000
750,-	37,500
775,-	38,750
800,-	40,000
925,-	46,250
950,-	47,500

975,-	48,750
1.000,-	50,000
1.050,-	52,500
1.100,-	55,000
1.150,-	57,500
1.200,-	60,000
1.250,-	62,500
1.300,-	65,000
1.400,-	70,000
1.650,-	82,500
Illimité	125,000
<hr/>	
Par emballage de 100 cigarillos	
<hr/>	
430,- (*)	21,500
560,-	28,000
590,-	29,500
600,-	30,000
610,-	30,500
630,-	31,500
660,-	33,000
680,-	34,000
900,-	45,000
910,-	45,500
1.100,-	55,000
1.200,-	60,000
Illimité	250,000
<hr/>	
Par emballage de 150 cigarillos	
<hr/>	
780,-	39,000
<hr/>	
Par emballage d'assortiment de cigarillos	
<hr/>	
200,-	10,000
225,-	11,250
375,-	18,750
400,-	20,000
450,-	22,500
550,-	27,500
700,-	35,000
725,-	36,250
800,-	40,000
1.000,-	50,000
1.850,-	92,500

3° le barème «C. Cigarettes» est remplacé par le nouveau barème ci-après :

Par emballage de 10 cigarettes	
<hr/>	
40,- (*)	21,116
50,-	25,700
51,-	26,158
52,-	26,616
53,-	27,075
54,-	27,533

55,-	27,992
56,-	28,450
58,-	29,367
60,-	30,284
62,-	31,200
63,-	31,659
64,-	32,117
65,-	32,576
100,-	48,620
Par emballage de 19 cigarettes	
70,- (*)	37,370
88,-	45,621
97,-	49,746
100,-	51,122
Par emballage de 20 cigarettes	
68,- (*)	36,731
69,- (*)	37,189
70,- (*)	37,648
71,- (*)	38,106
72,- (*)	38,564
73,- (*)	39,023
74,- (*)	39,481
75,- (*)	39,940
76,- (*)	40,398
77,-	40,856
78,-	41,315
79,-	41,773
80,-	42,232
81,-	42,690
82,-	43,148
83,-	43,607
84,-	44,065
85,-	44,524
86,-	44,982
87,-	45,440
88,-	45,899
89,-	46,357
90,-	46,816
91,-	47,274
92,-	47,732
93,-	48,191
94,-	48,649
95,-	49,108
96,-	49,566
97,-	50,024
98,-	50,483
99,-	50,941
100,-	51,400
101,-	51,858
102,-	52,316

103,-	52,775
104,-	53,233
105,-	53,692
106,-	54,150
107,-	54,608
108,-	55,067
109,-	55,525
110,-	55,984
111,-	56,442
112,-	56,900
113,-	57,359
114,-	57,817
115,-	58,276
117,-	59,192
118,-	59,651
119,-	60,109
120,-	60,568
122,-	61,484
123,-	61,943
124,-	62,401
125,-	62,860
126,-	63,318
127,-	63,776
129,-	64,693
130,-	65,152
131,-	65,610
134,-	66,985
135,-	67,444
137,-	68,360
140,-	69,736
141,-	70,194
145,-	72,028
155,-	76,612
165,-	81,196
Illimité	94,489
<hr/>	
Par emballage de 23 cigarettes	
<hr/>	
74,- (*)	40,315
78,- (*)	42,149
97,-	50,858
106,-	54,984
<hr/>	
Par emballage de 24 cigarettes	
<hr/>	
77,- (*)	41,968
81,- (*)	43,802
100,-	52,512
105,-	54,804
107,-	55,720
110,-	57,096
112,-	58,012
113,-	58,471
115,-	59,388

118,-	60,763
120,-	61,680
124,-	63,513
132,-	67,180
136,-	69,014
140,-	70,848
<hr/>	
Par emballage de 25 cigarettes	
<hr/>	
26,- (*)	18,868
82,- (*)	44,538
83,- (*)	44,997
84,- (*)	45,455
85,- (*)	45,914
86,- (*)	46,372
87,- (*)	46,830
88,- (*)	47,289
89,- (*)	47,747
90,- (*)	48,206
91,- (*)	48,664
92,- (*)	49,122
93,- (*)	49,581
94,- (*)	50,039
95,- (*)	50,498
96,-	50,956
97,-	51,414
98,-	51,873
99,-	52,331
100,-	52,790
102,-	53,706
103,-	54,165
104,-	54,623
105,-	55,082
106,-	55,540
107,-	55,998
108,-	56,457
109,-	56,915
110,-	57,374
111,-	57,832
112,-	58,290
113,-	58,749
114,-	59,207
115,-	59,666
116,-	60,124
117,-	60,582
118,-	61,041
120,-	61,958
122,-	62,874
123,-	63,333
124,-	63,791
125,-	64,250
127,-	65,166
128,-	65,625



130,-	66,542
132,-	67,458
133,-	67,917
135,-	68,831
138,-	70,209
140,-	71,126
141,-	71,584
142,-	72,042
146,-	73,876
148,-	74,793
Illimité	115,132
<hr/>	
Par emballage de 30 cigarettes	
<hr/>	
110,- (*)	58,764
114,- (*)	60,597
115,-	61,056
116,- (*)	61,514
119,-	62,889
120,- (*)	63,348
121,- (*)	63,806
124,-	65,181
125,-	65,640
126,-	66,098
135,-	70,224
138,-	71,599
152,-	78,016
155,-	79,392
156,-	79,850
159,-	81,225
164,-	83,517
169,-	85,809
<hr/>	
Par emballage de 50 cigarettes	
<hr/>	
200,-	105,580
210,-	110,164
250,-	128,500
300,-	151,420
350,-	174,340
Illimité	230,264
<hr/>	
Par emballage de 60 cigarettes	
<hr/>	
318,-	162,451
<hr/>	
Par emballage de 100 cigarettes	
<hr/>	
400,-	211,160
420,-	220,328
430,-	224,912
440,-	229,496
450,-	234,080
Illimité	460,071

4° dans le barème «D. Tabac à fumer destiné à rouler les cigarettes et autres tabacs à fumer», les nouvelles classes de prix suivantes sont insérées :

Prix de vente au détail (F) 1	Droit d'accise commun (F) 2
Par emballage de 40 g de tabac à fumer 103,-	32,445
Par emballage de 100 g de tabac à fumer 218,-	68,670
Par emballage de 200 g de tabac à fumer 301,- 313,- 355,- 399,- 454,- 488,-	94,815 98,595 111,825 125,685 143,010 153,720
Par emballage de 250 g de tabac à fumer 551,- 581,-	173,565 183,015
Par emballage de 300 g de tabac à fumer 379,- 579,-	119,385 182,385

(\*) catégories réservées au Grand-Duché de Luxembourg.

Art. 5. Le présent arrêté sort ses effets le 1<sup>er</sup> février 2001.

Bruxelles, le 8 mars 2001.

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDEERS

### Règlement ministériel du 20 avril 2001 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés.

*Le Ministre des Finances,*

Vu la loi du 27 décembre 2000 concernant le budget des recettes et des dépenses de l'Etat pour l'exercice 2001 et notamment son article 8 prévoyant un droit d'accise autonome sur les cigarettes;

Vu le règlement grand-ducal du 24 février 2000 portant fixation du droit d'accise autonome sur les tabacs manufacturés;

Vu le règlement ministériel du 25 juillet 1997 portant publication de la loi belge du 3 avril 1997 relative au régime général du tabac, modifiée par la suite;

Vu le règlement ministériel du 31 août 1994 portant publication de l'arrêté ministériel belge du 1<sup>er</sup> août 1994 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés, modifié par la suite;

Vu le règlement ministériel du 20 avril 2001 portant publication de l'arrêté ministériel belge du 8 mars 2001 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés;

Vu le règlement ministériel du 27 juillet 2000 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés et notamment le tableau des signes fiscaux luxembourgeois pour cigarettes annexé audit règlement;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Dans le tableau des signes fiscaux luxembourgeois pour cigarettes annexé au règlement ministériel du 27 juillet 2000 relatif au régime fiscal des tabacs manufacturés, sont apportées les modifications suivantes:

1) les nouvelles classes de prix sont insérées:

	Prix de vente au détail (F) 1	Droit d'accise commun (F) 2	Droit d'accise autonome (F) 3	Total des colonnes 2 et 3 (F) 4
Par emballage de 24 cigarettes	124,-	63,513	4,816	68,329
Par emballage de 25 cigarettes	116,- 117,-	60,124 60,582	4,885 4,895	65,009 65,477
Par emballage de 30 cigarettes	115,-	61,056	5,620	66,676

**Art. 2.** Le présent règlement produit ses effets au 1<sup>er</sup> février 2001.

Luxembourg, le 20 avril 2001.

*Le Ministre des Finances,  
Jean-Claude Juncker*

**Règlement grand-ducal du 4 mai 2001 modifiant le règlement grand-ducal du 5 mai 1999 concernant l'assurance continuée, l'assurance facultative, l'achat rétroactif de périodes d'assurance et la restitution de cotisations remboursées dans le régime général d'assurance pension.**

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu les articles 173, alinéa 3, 173bis, alinéa 3 et 174, alinéa 2 du Code des assurances sociales;

Vu la loi du 28 juillet 2000 ayant pour objet la coordination des régimes légaux de pension;

Vu les avis de la Chambre de Travail, de la Chambre des Employés privés, de la Chambre des Fonctionnaires et Employés publics, de la Chambre des Métiers, de la Chambre de Commerce et de la Chambre d'Agriculture;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale, de Notre Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative et de Notre Ministre du Trésor et du Budget et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.** L'article 3 du règlement grand-ducal du 5 mai 1999 concernant l'assurance continuée, l'assurance facultative, l'achat rétroactif de périodes d'assurance et la restitution de cotisations remboursées dans le régime général d'assurance pension est complété par un alinéa 2 libellé comme suit :

«Pour les personnes occupées auprès d'une représentation diplomatique, économique ou touristique luxembourgeoise à l'étranger affiliées par l'Etat en vertu de l'article 173bis, alinéa 2 du Code des assurances sociales, l'assurance facultative rétroagit au jour du début de l'occupation sans toutefois pouvoir rétroagir au-delà d'une année.»

**Art. 2.** L'article 4, alinéa 3 du même règlement est complété par un quatrième, un cinquième et un sixième tirets libellés comme suit:

«- soit le dernier traitement pensionnable payé du chef de l'exercice, avant l'admission à l'assurance continuée ou facultative, d'une activité soumise à un régime de pension transitoire spécial au sens de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 28 juillet 2000 ayant pour objet la coordination des régimes légaux de pension, relevé, le cas échéant, jusqu'à concurrence du double du salaire social minimum de référence. En cas de congé pour travail à mi-temps ou de service à temps partiel, le traitement correspondant à une tâche complète est pris en compte,

- soit la différence entre, d'une part, le traitement pensionnable payé du chef de l'exercice, pendant l'assurance complémentaire ou facultative, d'une activité soumise à un régime de pension transitoire spécial et, d'autre part, le dernier traitement pensionnable payé avant l'admission à cette assurance déterminé conformément au dernier taret qui précède,
- soit la rémunération de la personne occupée auprès d'une représentation diplomatique, économique ou touristique luxembourgeoise à l'étranger affiliée par l'Etat en vertu de l'article 173bis, alinéa 2 du Code des assurances sociales.»

**Art. 3.** A l'article 4, alinéa 4 du même règlement, les termes "ou facultative" sont ajoutés à la suite de l'expression «assurance complémentaire».

**Art. 4.** L'article 8 du même règlement est complété par la phrase suivante:

«Elle est annulée avec effet rétroactif au premier jour du mois pour lequel la cotisation n'a pas été payée intégralement.»

**Art. 5.** L'alinéa 1 de l'article 10 du même règlement est modifié en son numéro 2) qui prend la teneur suivante:

«2) les périodes d'éducation d'un enfant mineur;»

Le même alinéa est complété par les numéros 5) et 6) libellés comme suit:

«5) les périodes ayant donné lieu à paiement de l'indemnité prévue par l'article 16 de la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'Etat, tel qu'il a été abrogé par la loi du 25 juillet 1985, ainsi que par les dispositions afférentes de la législation régissant les autres régimes transitoires spéciaux,

6) les périodes d'occupation auprès d'une représentation diplomatique, économique ou touristique luxembourgeoise à l'étranger se situant avant le 1<sup>er</sup> septembre 2000 au sens de l'article 35 de la loi du 28 juillet 2000 ayant pour objet la coordination des régimes légaux de pension.»

**Art. 6.** L'article 10, alinéa 3 du même règlement est complété par la phrase suivante:

«La même solution s'applique au regard des périodes accomplies dans un régime de pension transitoire spécial au sens de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 28 juillet 2000 ayant pour objet la coordination des régimes légaux de pension.»

**Art. 7.** A l'article 11, alinéa 1, première phrase du même règlement, la référence à la «période visée à l'alinéa 1, sous 1) à 3)» est complétée par les termes «et sous 5)», le même alinéa étant complété par la phrase suivante:

«Pour l'application de la phrase qui précède, il est également tenu compte des rémunérations du chef d'une période comptable sous un régime de pension transitoire spécial au sens de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 28 juillet 2000 ayant pour objet la coordination des régimes légaux de pension se situant au cours de la période à couvrir rétroactivement.»

**Art. 8.** L'article 11 du même règlement est complété par un alinéa 3 conçu comme suit:

«Pour les périodes visées à l'alinéa 1, sous 6) de l'article qui précède, l'Etat est libre de fixer le revenu à mettre en compte dans sa carrière d'assurance dans la limite du minimum cotisable en vigueur auprès de la caisse de pension des employés privés pendant l'année de calendrier en question et du double de ce minimum.»

**Art. 9.** L'alinéa 3 de l'article 13 du même règlement est complété par le bout de phrase suivant: «en étant imputés en priorité sur les mois entiers les plus anciens; le solde éventuel reste acquis à la caisse.»

**Art. 10.** A l'article 14 du même règlement, les termes «le comité-directeur du centre commun de la sécurité sociale» est remplacé par les termes «le comité-directeur de la caisse de pension compétente».

**Art. 11.** L'alinéa 1 de l'article 15 du même règlement est modifié comme suit:

«**Art. 15.** Les personnes visées à l'alinéa 2 de l'article 7 de la loi du 27 juillet 1978 portant modification des dispositions concernant les droits à pension de la femme divorcée dans les régimes de pension contributifs, tel qu'il a été modifié par l'article XV de la loi du 27 juillet 1987 concernant l'assurance pension en cas de vieillesse, d'invalidité et de survie, l'article X de la loi du 22 décembre 1989 ayant pour objet la coordination des régimes de pension et la modification de différentes dispositions en matière de sécurité sociale et par l'article 33 de la loi du 28 juillet 2000 ayant pour objet la coordination des régimes légaux de pension, ainsi que les personnes visées à l'article IV sous 7) de la loi du 6 avril 1999 adaptant le régime général d'assurance pension et l'article 32 de la loi précitée du 28 juillet 2000, peuvent restituer à la caisse de pension compétente le montant des cotisations remboursées, revalorisées compte tenu d'intérêts composés au taux de quatre pour cent l'an.»

**Art. 12.** Notre Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale, Notre Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative et Notre Ministre du Trésor et du Budget sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement qui est publié au Mémorial et qui sort ses effets au 1<sup>er</sup> septembre 2000.

*Le Ministre de la Santé  
et de la Sécurité sociale,*

**Carlo Wagner**

*Le Ministre de la Fonction publique  
et de la Réforme administrative,*

**Lydie Polfer**

*Le Ministre du Trésor  
et du Budget,*

**Luc Frieden**

Palais de Luxembourg, le 4 mai 2001.

**Henri**